



ZMLUVA O POSKYTNUTÍ PALUBNEJ JEDNOTKY / CONTRACT ON PROVISION OF ON-BOARD-UNIT

v Režime následného platenia mýta / *in postpaid mode*
(ďalej len ako „Zmluva“/ *hereinafter referred to as the „Contract“*)

uzatvorená podľa zákona č. 25/2007 Z.z. o elektronickom výbere mýta za užívanie vymedzených úsekov pozemných komunikácií a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len ako „zákon o elektronickom výbere mýta“) medzi spoločnosťou SkyToll, a.s. so sídlom Apollo Business Center, Prievozská 2/a, 821 09 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4646/B, IČO 44 500 734, DIČ 202 271 2153 (ďalej len „Prevádzkovateľ systému“), zastúpená osobou splnomocnenou/poverenou v tejto záležitosti Prevádzkovateľom systému a Prevádzkovateľom vozidla tak, ako je špecifikovaný ďalej. /

concluded under the Act No. 25/2007 Coll on the Electronic Toll Collection System for Utilisation of Segments of Road Network as amended (hereinafter referred to as "ETC Act") between SkyToll, a.s. with its registered seat at Apollo Business Center, Prievozská 2/a, 821 09 Bratislava, Slovak republic, registered in the Commercial Register maintained by the District Court in Bratislava I, Section Sa, Insertion No. 4646/B, ID number 44 500 734, Tax ID 202 271 2153 (hereinafter referred to as the „Toll system provider“) represented by authorised /mandated person by Toll system provider and the Vehicle operator as specified below.

Zmluva je uzatvorená pre Prevádzkovateľa vozidla / *Contract is concluded for the Vehicle operator:*

| | |
|---|--------------|
| Číslo Prevádzkovateľa vozidla / <i>ID of Vehicle operator</i> | 000310116752 |
| Číslo mýtného účtu / <i>Account ID</i> | 000000016891 |
| Číslo zmluvy / <i>Contract ID</i> | 000000065168 |

A. Prevádzkovateľ vozidla / Vehicle operator

| Právnická osoba / <i>Legal entity</i> | |
|--|-----------------------|
| Obchodné meno alebo názov / <i>Name of company or legal entity</i> | SOŠ Dvory nad Žitavou |
| Právna forma / <i>Legal form</i> | |
| Registrový súd / <i>Registration court</i> | Nitra |
| Zápis v obchodnom registri (oddiel, vložka č.) alebo v inom obdobnom registri (číslo) / <i>Registration in commercial register</i> | 0000 |
| IČO / <i>Identification Number</i> | 00159107 |
| DIČ / <i>Tax Identification Number</i> | 0000 |
| IČ DPH / <i>VAT No</i> | |
| Sídlo spoločnosti - Ulica a číslo / <i>Domicile at - Street and number</i> | Hlavné námestie 2 |
| PSČ / <i>ZIP</i> | 941 31 |
| Mesto / <i>City</i> | Dvory nad Žitavou |
| Štát / <i>Country</i> | Slovenská republika |




B. Osoba podpisujúca Zmluvu / Person signing the Contract

| 1.osoba / 1st Person | |
|--|--|
| Vzťah k Prevádzkovateľovi vozidla / Relation to the Vehicle operator | <input checked="" type="checkbox"/> Prevádzkovateľ vozidla / Vehicle operator <input type="checkbox"/> Splnomocnený zástupca / Authorised Person by Power of Attorney |
| Meno a priezvisko / Name and surname | Štefan RNDr. Prónay |
| Dátum narodenia / Birthdate | 15.02.1950 |
| Číslo OP alebo pasu / Number of ID Card or passport | SP 619 576 |
| Štátna príslušnosť / Nationality | Slovenská republika |
| Adresa - Ulica a číslo / Address - Street and number | Šafárikova 4932/26 |
| PSČ / ZIP | 94062 |
| Mesto / City | Nové Zámky |
| Štát / Country | Slovenská republika |

C. Predmet zmluvy / Subject of contract:

- Podpisom tejto Zmluvy sa Prevádzkovateľ systému zaväzuje po uzavretí Zmluvy o užívaní vymedzených úsekov ciest umožniť Prevádzkovateľovi vozidla užívanie Vymedzených úsekov ciest podľa zákona o elektronickom výbere mýta a Prevádzkovateľ vozidla sa zaväzuje zaplatiť jednorazovú Odplatu za poskytnutie Palubnej jednotky a poskytnúť za každú Palubnú jednotku a jej príslušenstvo zábezpeku na zabezpečenie vrátenia Palubnej jednotky a jej príslušenstva. / *Based on this Contract and subject to entering into a Road usage contract, the Toll system provider undertakes to allow the Vehicle operator to use the specified road sections pursuant to the ETC Act and the Vehicle operator undertakes to pay one-shot payment for OBU tariff and deposit for On-board-unit.*
- Palubná jednotka musí byť do vozidla pevne inštalovaná v súlade so Všeobecnými obchodnými podmienkami Správcu výberu mýta a Všeobecnými obchodnými podmienkami Prevádzkovateľa systému. / *The On-Board-Unit must be installed as fixed in the vehicle in accordance with Terms and Conditions of the Toll Collection Authority and with Terms and Conditions of the Toll system provider.*




D. Údaje k platbám / Payment Data

| | |
|---|--|
| Číslo súvisiacej Zmluvy o užívaní vymedzených úsekov ciest / <i>Related Road usage contract id</i> | 000000065158 |
| Režim platenia depozitu za poskytnutie Palubnej jednotky / <i>Payment mode for OBU provision</i> | Platba vopred / <i>Payment in advance (pre pay)</i> |
| Výška depozitu za 1 Palubnú jednotku v EUR / <i>Deposit amount for 1 OBU in EUR</i> | 50,00 |
| Spôsob platby / <i>Payment means</i> | Hotovosť / <i>Cash</i> <input checked="" type="checkbox"/> Príkaz na úhradu (Bankový prevod) / <i>Bank transfer</i> Banková karta / <i>Bank card</i> Palivová karta / <i>Fleet card</i> |
| Režim úhrady poplatkov za služby (rovnaký ako režim platenia mýta v súvisiacej Zmluve o užívaní vymedzených úsekov ciest) / <i>Payment mode for Service fee is the same as the mode defined in Road usage contract</i> | Následné platenie / <i>Postpaid mode</i> |
| Fakturačné obdobie / <i>Billing period</i> | 1 kalendárny mesiac / <i>calendar month</i> |
| Splatnosť faktúry / <i>Due period</i> | 14 dní / <i>calendar days</i> |
| Spôsob platby / <i>Payment means</i> | Príkaz na úhradu (Bank.prevod) / <i>Bank transfer</i> |
| Bankové spojenie / Bank account | <input checked="" type="checkbox"/> Ľatna pokladnica |
| Názov banky / <i>Bank name</i> | |
| Kód banky / <i>Bank Code</i> | |
| Číslo účtu / <i>Account Number</i> | 700399495 |
| IBAN / <i>International Bank Account Number</i> | |
| BIC / SWIFT / <i>Bank Identifier Code</i> | |
| Adresa zahraničnej banky / <i>Address of foreign bank</i> | |

E. Adresa pre zasielanie faktúr a písomností / Address to which invoices and documents are sent

| | |
|---|--|
| Preferovaný spôsob doručovania písomností / <i>Preferred method of document delivery:</i> | Poštou/ <i>By Post</i> <input checked="" type="checkbox"/> |
| | E-mailom / <i>By E-Mail</i> <input type="checkbox"/> |
| Ulica a číslo / <i>Street and number</i> | Hlavné námestie 2 |
| PŠČ / <i>ZIP</i> | 941 31 |
| Mesto / <i>City</i> | Dvory nad Žitavou |
| Štát / <i>Country</i> | Slovenská republika |
| E-mail / <i>E-Mail</i> | p.technik@sosdvory.sk |




F. Kontaktná osoba pre komunikáciu s úsekom Služieb zákazníkom / Contact Person for communication with CRM Department

| | |
|--|---------------|
| Meno a priezvisko / Name and surname | Štefan Onódi |
| Telefón vrátane predvoľby / Telephone No. incl. Prefix | +421905842349 |
| Fax (vrátane predvoľby) / Fax Number incl. Prefix | |
| E-mail/ E-Mail | |

G. Predkladané doklady na overenie / Documents for verification

| | |
|--|-------------------------------------|
| Živnostenský list, koncesná listina alebo výpis z obchodného registra alebo iné potvrdenie právnej subjektivity / Business license, Extract of the Commercial Register or other similar document | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Občiansky preukaz alebo pas / ID card or passport | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Osvedčenie o evidencii vozidla alebo technický preukaz / Technical card of vehicle | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Osvedčenie o registrácii a pridelení DIČ / The certificate of registration and allocation of VAT | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Osvedčenie o registrácii pre daň z pridanej hodnoty / The certificate of registration for Value Added Tax | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Palivové karty/ Fleet cards | <input checked="" type="checkbox"/> |
| Splnomocnenie / Power of Attorney | <input type="checkbox"/> |
| Iné dokumenty / Other documents | <input type="checkbox"/> |

Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú všetky odovzdávacie a preberacie protokoly Palubných jednotiek. / Inseparable part of Contract on provision of on-board-unit are OBU hand-out and OBU take over protocols attached to this Contract.

Prehlasujem, že všetky údaje sú úplné a správne. Svojím podpisom vyjadrujem svoj súhlas s tým, že Prevádzkovateľ systému a/alebo ňou poverené osoby budú moje údaje elektronicky ukladať za účelom ich spracovávaní, používania a vybavovania reklamácií. Súhlasím s neoddeliteľnými súčasťami Zmluvy, a to s prílohou č. 1 „Všeobecné obchodné podmienky Prevádzkovateľa systému“ a sadzovníkom poplatkov. Týmto splnomocňujem Prevádzkovateľa systému, aby pohľadávky vyplývajúce zo zmluvného vzťahu účtoval podľa označeného spôsobu platby. Bez označenia jedného z uvedených spôsobov platby bude platba vyžadovaná bankovým prevodom v mene Euro. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, jeden exemplár je určený Prevádzkovateľovi vozidla a druhý Prevádzkovateľovi systému.

Súhlasím s tým, aby mi Správca výberu mýta a/alebo Prevádzkovateľ systému zasielal prevádzkové a marketingové informácie na e-mailovú adresu uvedenú v tejto Zmluve.

Súhlasím Nesúhlasím

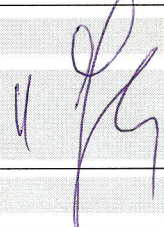
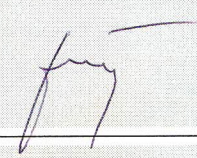
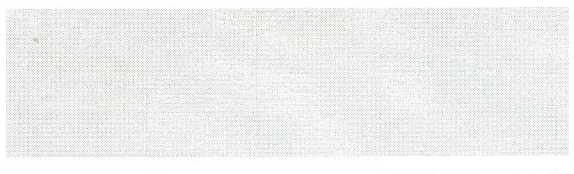
/I hereby declare, that all information provided by myself in this Contract are true and not misleading. By signature of this Contract I express my consent, that electronic Toll system provider and/or by him authorized entities are allowed to electronically store my information for the purpose of handling, usage and dealing with the possible claims. I hereby agree with the Toll system provider's general commercial conditions as Annex No. 1 and service fees as an integral part of this Contract. I hereby empower the Toll system provider, to account the receivables resulting from this contractual relationship in accordance with the marked payment system. Without marking of one of the payment systems, the payment will be required via bank transfer (€). This Contract is executed in 2 copies, one for the Vehicle operator and one for the Toll system provider.

I hereby agree that Toll system provider and/or Toll collection authority will send me operational and marketing information to the email address specified in this Contract.

Agree Disagree





| | |
|--|---|
| <p>Miesto, dátum / <i>Place, Date</i></p> | <p>17.12.2009</p> |
| <p>Podpis splnomocnenej osoby Prevádzkovateľa systému / <i>Signature of authorised person by Power of attorney of Toll system provider</i></p> |  |
| <p>Miesto, dátum / <i>Place, Date</i></p> | <p>17.12.2009</p> |
| <p>Podpis Prevádzkovateľa vozidla alebo Splnomocneného zástupcu Prevádzkovateľa vozidla (príp. firemná pečiatka) / <i>Signature of Vehicle operator or authorised person by power of attorney (ev. stamp of company)</i></p> |  |
| <p>Miesto, dátum / <i>Place, Date</i></p> | <p>17.12.2009</p> |
| <p>Podpis Prevádzkovateľa vozidla alebo Splnomocneného zástupcu Prevádzkovateľa vozidla (príp. firemná pečiatka) / <i>Signature of Vehicle operator or authorised person by power of attorney (ev. stamp of company)</i></p> |  |

